

RIGHTS OF HOMELESS STUDENTS

The Chicago Public Schools shall provide an educational environment that treats all students with dignity and respect. Every CPS homeless student shall have equal access to the same free and appropriate educational opportunities as students who are not homeless. This commitment to the educational rights of homeless children, youth, and youth not living with a parent or guardian, applies to all services, programs, and activities provided or made available by the CPS.

A student is considered "**homeless**" if he or she is presently living:

- in a shelter * sharing housing with relatives or others due to lack of housing
- in a motel/hotel, camping ground, or similar situation due to lack of alternative, adequate housing
- at a train or bus station, park, or in a car * in an abandoned building
- temporarily housed while awaiting DCFS foster care placement

All Homeless Students Have Rights To:

- **Immediate school enrollment.** A school must immediately enroll students even if they lack health, immunization or school records, proof of guardianship, or proof of residency.
- **Enroll in:**
 - *the school he/she attended when permanently housed (school of origin)
 - *the school in which he/she was last enrolled (school of origin)
 - *any school that non-homeless students living in the same attendance area in which the homeless child or youth is actually living are eligible to attend.
- **Remain** enrolled in his/her selected school for as long as he/she remains homeless or, if the student becomes permanently housed, until the end of the academic year. Academic success is helped when the student remains in the same school.
- **Priority** in certain preschool programs. Parents or guardians are encouraged to seek enrollment in these programs.
- **Participate** in a tutorial-instructional support program, school-related activities, and/or receive other support services.
- **Obtain** information regarding how to get fee waivers, free uniforms, and low-cost or free medical referrals.
- **Transportation services:** A homeless student attending his/her school of origin has a right to transportation to go to and from the school of origin as long as (s)he is homeless or, if the student becomes permanently housed, until the end of the academic year. CPS staff shall inform homeless parents/guardians or youth of transportation services to and from school and school-related activities.
Types of transportation services:
 - * For homeless students:
 - CTA transit cards, transfer fares, and if a student is age 12 years or older a CTA riding permit
 - * For parents of homeless students:
 - CTA transit cards for a parent/guardian of homeless Pre-K to Grade 6 students to accompany them to/from school
 - * For preschool through 6th grade, alternative transportation such as busing in parental "hardship" situations where documentation is provided. Examples of "hardship" situations are:
 - parent employment, job training, or educational program
 - mental and/or physical disability
 - children need to be transported to/from schools at different locations
 - rules of shelter or similar facility will not permit parent/guardian to leave to transport children to/from school
 - court order, DCFS, or DCFS contract agent requires activities that do not enable parent/guardian to transport children to/from school
 - other good cause why parent/guardian cannot use public transportation to transport children to/from school

Dispute Resolution: If you disagree with school officials about enrollment, transportation or fair treatment of a homeless child or youth, you may file a complaint with the principal. The principal must respond and attempt to resolve it quickly. The principal must refer you to free and low cost legal services to help you, if you wish. During the dispute, the student must be immediately enrolled in the school and provided transportation until the matter is resolved. The Homeless Education Dispute Resolution Process Form is available at all Chicago Public Schools and offices, including the Homeless Education Program (773)553-2242.

Every Chicago Public School has a Homeless Education Program Liaison who will assist you in making enrollment and placement decisions, providing notice of any appeal process, and filling out dispute forms. If you have questions about enrollment in school, or want more information about the rights of homeless students in the Chicago Public Schools, call the CPS Homeless Education Program at (773)553-2242 or the Chicago Public Schools at (773)553-1000. If you want more information about the rights of homeless students in Illinois, call the Illinois State Board of Education at (1-800) 215-6379.

DERECHOS DE LOS ESTUDIANTES SIN HOGAR FIJO

Las Escuelas Públicas de Chicago proveerán a todos los estudiantes un ambiente educativo que los trate con dignidad y respeto. Cada estudiante sin hogar fijo, que asiste a las Escuelas Públicas de Chicago ("CPS", por sus siglas en inglés), tendrá el mismo acceso, a las mismas oportunidades educativas gratuitas y apropiadas, que tienen los estudiantes que tienen un hogar fijo. Este compromiso con los derechos educativos de los niños, los jóvenes y los jóvenes que no están acompañados por uno de sus padres, encargado o tutor legal, se extiende a todos los servicios, programas y actividades provistos por las Escuelas Públicas de Chicago.

A un estudiante se le considera **sin hogar fijo** si está viviendo:

- en un refugio * en la casa de familiares u otras personas, debido a la falta de un lugar para vivir
- en un motel/hotel, lugar para acampar o en situaciones similares debido a la ausencia de algún otro lugar adecuado para vivir
- en una estación de trenes o autobuses, parque o automóvil * en un edificio abandonado
- colocado temporalmente en algún hogar en espera de ser asignado, por DCFS (Departamento de Servicios para Niños y Familias, por sus siglas en inglés), a una familia que lo cuide

Todos los Estudiantes Sin Hogar Fijo Tienen Derecho a:

- **Matrícula escolar inmediata.** La escuela tiene que matricular estos estudiantes inmediatamente aunque no provean o no tengan sus expedientes de salud, de vacunas o sus expedientes escolares.
- **Un estudiante se puede matricular en:**
 - * la escuela a la que él/ella asistía cuando tenía hogar fijo (la escuela original)
 - * la escuela en la que fue matriculado/a por última vez (la escuela original)
 - * cualquier escuela con la misma área de asistencia escolar en la que los estudiantes, que tienen un hogar fijo, vivan y sean elegibles a asistir y en la cual vivan también, los estudiantes sin hogar fijo.
- Un/a estudiante puede **continuar** matriculado/a en la escuela de su elección mientras no tenga un hogar fijo donde vivir. Si el estudiante es colocado en un hogar permanentemente, se puede quedar hasta el final del año escolar. El desempeño escolar del estudiante es influido positivamente cuando pueden permanecer en la misma escuela durante todo el año escolar.
- **Prioridad en ciertos programas escolares.** Se le exhorta a los padres, encargados o tutores legales a que soliciten matrícula para sus hijos en estos programas escolares.
- **Los estudiantes sin hogar fijo pueden participar en un programa de apoyo educativo y de tutoría, actividades relacionadas con la escuela y/o recibir otros servicios de apoyo.**
- **Pedir información acerca de cómo obtener exención de matrícula, uniformes gratis y referidos médicos gratuitos o a bajo costo.**
- **Servicios de transportación:** Un estudiante sin hogar fijo, que asiste a su escuela original, tiene derecho a transportación (ida y vuelta) a la escuela mientras no tenga un hogar fijo donde vivir. Si el estudiante es colocado en un hogar permanentemente, se puede quedar hasta el final del año escolar. El personal de las Escuelas Públicas de Chicago informará a los padres, encargados o tutores legales, **sin hogar fijo**, sobre los medios de transportación disponibles (ida y vuelta) a las escuelas o a otras actividades escolares relacionadas.

Tipos de servicios de transportación:

- * Para los padres de los estudiantes sin hogar fijo:
 - Tarjetas de tránsito de la "CTA" para los padres, madres, encargados y tutores legales de **estudiantes sin hogar fijo**, en los grados de preescolar a sexto grado, para que los lleven (ida y vuelta) a la escuela.
- * Se provee transportación alterna, como uso de autobuses, a estudiantes que cursan los grados de preescolar a sexto, cuando existen situaciones de "conflicto" en la familia y cuando se provee documentación que pruebe que dicho **conflicto** existe.

Ejemplos de situaciones de "**conflicto**" son:

- el empleo de los padres, su adiestramiento laboral o programas educativos a los que estos asistan
- incapacidad física o mental
- estudiantes que necesitan ser transportados, hacia escuelas o desde escuelas, localizadas en diferentes lugares
- las reglas del refugio o de una facilidad similar, no permiten a los padres, encargados o tutores legales salir para ir y transportar niños (ida y vuelta) a la escuela
- una orden de la corte, de "**DCFS**" o de un agente de contacto de "**DCFS**" que les requiere actividades a los padres, encargados o tutores legales, que no le permite transportar niños (ida y vuelta) a la escuela
- alguna otra razón importante por la que un padre, encargado o tutor legal no pueda usar transportación pública para transportar niños (ida y vuelta) a la escuela

Resolución de Disputas: Si usted no está de acuerdo con los oficiales escolares acerca de la matrícula, la transportación o el tratamiento dispensado a un/a estudiante sin hogar fijo, puede plantear una queja por escrito al respecto con el principal o director escolar. El principal tiene que contestar a su queja o intentar alguna solución para resolverla lo más rápidamente posible. Si usted así lo desea, el principal tiene que referirlo a servicios legales gratuitos o de bajo costo. Durante la duración de la disputa legal el estudiante tiene que ser matriculado **inmediatamente** en la escuela hasta que esta disputa sea resuelta y se le tiene que proveer de transportación, si la necesitase. El **Formulario de Proceso de Resolución de Disputas Educativas para Personas Sin Hogar Fijo** (*Homeless Education Dispute Resolution Process Form*) está disponible en todas las Oficinas de las "**CPS**" incluyendo la del **Programa de Educación de Personas Sin Hogar Fijo** (*Homeless Education Program*). Para más información, por favor, llame al teléfono: 773-553-2242.

En cada una de las "**CPS**" existe el **Programa de Enlace para la Educación de Personas Sin Hogar Fijo** (*Homeless Education Program Liaison*), que le ayudará a tomar decisiones relacionadas con matrícula en el grado académico indicado y además, ayudará proveyendo orientación sobre el proceso de apelación y ayudando a llenar formularios de disputa. Si tiene alguna pregunta acerca del proceso de matrícula en una escuela o desea más información acerca de los derechos de los **estudiantes sin hogar fijo** en las Escuelas Públicas de Chicago, por favor, llame al **Programa de Educación para Personas Sin Hogar Fijo** de las "**CPS**" al teléfono: 773-553-2242. También puede llamar a las "**CPS**" al teléfono: 773-553-1000. Si desea más información acerca de los derechos de los **estudiantes sin hogar fijo** en Illinois, por favor, llame a la Junta de Educación Estatal al teléfono: 1-800-215-6379.